

Alpha-Stim® M

אלפא-סטים M

microcurrent & cranial
electrotherapy stimulator

מכשיר אלקטרוטרפיה באמצעות
מיקרו זרם וגירוי גולגולתי



experience life...AGAIN™

מדריך למשתמש



RUSSIAN

Alpha-Stim® M

Прибор микротоковой электротерапии и краниальной электростимуляции для контроля тревожных расстройств, бессонницы, депрессии и болей

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Оборудование типа BF. Стимулятор только с внутренним источником питания.



См. инструкции по использованию. Внимательно прочитайте это руководство перед использованием устройства. Не включайте контактные провода в стенные розетки или удлинители ни при каких обстоятельствах. Это может привести к тяжелому электрическому шоку или ожогам, не зависимо от того, присоединены ли контактные провода к стимулятору или нет.



Медицинское Электрооборудование, классифицированное Underwriters Laboratories Inc.® в отношении электрических ударов, возгорания, механических и других указанных опасностей только в соответствии с UL-60601-1 и CAN/CSA C22.2 № 601.1. 34VF.



Заявление о соответствии Европейским директивам: Alpha-Stim® M это медицинский прибор класса IIa, типа BF, который был протестирован независимыми организациями с целью предоставления гарантий соответствия стандартам, применяемым к безопасности медицинского оборудования и электромагнитной совместимости.



Когда конечный пользователь желает утилизировать данное изделие, оно должно быть отправлено на отдельные пункты сбора для утилизации и переработки. Отделяя это изделие от других отходов бытового типа, объем отходов, отправляемых на мусоросжигательные заводы или свалки будет снижен и, таким образом, будут сохраняться природные ресурсы

Предостережение для США: Федеральный закон (только в США) ограничивает продажу данного прибора только лицензированным медицинским работником. Вне США прибор доступен во всем мире без рецепта однако рекомендуется консультация с квалифицированным медицинским специалистом в трудных и не реагирующих случаях, или когда он используется одновременно с фармацевтическим или другим терапевтическим вмешательством.

© Авторские права 2015 Electromedical Products International, Inc. ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ. Alpha-Stim® зарегистрированная торговая марка. Произведен по патентам США 8.612.008, 8.457.765 и ожидает регистрацию патентов в других странах мира.
Rev: A Russian IL

СОДЕРЖАНИЕ

Функции	3
Примечание для медицинских работников	4
Кнопки управления	5
ЖК- экран	6
Введение.	8
Описание.....	9
Электромедицинская терапия	11
Применение Alpha-Stim® М для контроля боли: очистите кожу, дайте оценку уровню болевых ощущений.....	13
Используйте Alpha-Stim® М с уверенностью	14
Краткое руководство	14
Микротоковая электротерапия (MET), для лечения болей палочными электродами	15
Лечение палочковыми электродами. Схема А.....	18
Лечение палочковыми электродами. Схема В.....	21
Лечение болей электродами AS-Trode™	22
Транскраниальная электростимуляция для лечения тревожных расстройств, бессонницы и депрессии с помощью электродов, крепящихся на мочки уха.....	25
Что ожидать	27
Показания к применению: EPI сертифицирован ISO, электромагнитные помехи, заявление о соответствии Европейским директивам CE, предупреждение для США, показания	29
Информация о предписании, продолжение: противопоказания, предостережения, побочные эффекты	30
Технические спецификации	31
Хранение и чистка	32
Устранение неисправностей	32
Сервис	34
5-летняя гарантия	34

Alpha-Stim® М (деталь №400) полностью укомплектован и готов к использованию с 1 набором электродов-клипсов, крепящихся на мочку уха (деталь №401), 1 флаконом 15 мл Alpha Conducting Solution™ (деталь №ACS, в наличии имеются флаконы 250 мл деталь №ACSR), 2 комплектами проводов для 4 электродов (деталь №403), 2 палочными электродами (деталь №402), 4 серебряными самоклеящимися электродами марки AS-Trode™ для одного человека и многократного использования (деталь №AT годны в течение примерно от 2 недель до 1 месяца использования), 100 прокладками для палочных электродов (деталь №PEP), 256 электродными прокладками (деталь №EEP), иллюстрированным руководством по эксплуатации, шнурком, чехлом для хранения, и 2 батареями AAA. Это все, что Вам нужно, чтобы начать использовать свой новый Alpha-Stim®М. Заменяйте Alpha Conducting Solution™, прокладки для палочных электродов (PEPS™) и прокладки электродов-клипсов (EEPS) только на брендовую продукцию Alpha-Stim® и AS-Trode™.

Функции Alpha-Stim® М включают:

1. Полный цифровой контроль для точности, последовательности и надежности.
2. Электроды- клипсы, электроды AS-Trode™, палочные электроды.
3. Подсветка при нажатии любой кнопки.
4. Непрерывная проверка цепи, во время соприкосновения электродов с кожей.
5. 3 частоты на выбор (рекомендуется 0,5 Гц).
6. 10-секундный цикл, начинающийся, когда палочные электроды контактируют с кожей.
7. Циклы обратного отсчета: 20, 40 или 60 минут до автоматического отключения
8. Непрерывный таймер истекшего времени
9. Большой дисплей таймера
10. 2 независимых контрольных канала, поставляющие 0 - 600 микроампер (мкА) тока.
11. Частота, ток и время лечения могут быть заблокированы на заданных настройках, на протяжении всего сеанса лечения.
12. Беззвучовой режим для всех функций (кроме палочных электродов).
13. Суммарный таймер.
14. Пояс или на выбор шнурок, чтобы Alpha- Stim М можно было носить на шее

15. Автоматическое отключение после 30 минут, в случае, если прибор не используется.
16. Способность выдерживать электростатические разряды до 6000 Вольт
17. Автоматическое и окончательное отключение в случае малейшего повреждения прибора, ведущее к повышению тока выше 700 мкА.
18. Работает на 2 батареях по 1.5 В АА (приложено).
19. Индикатор заряда батареи.
20. Необходимо использовать проводниковый раствор Alpha Conducting Solution™ (приложено) с электродами-клипсами и палочковыми электродами.
21. 5-летняя гарантия

Примечание для медицинских работников

Благодарим Вас за рекомендацию использовать Alpha-Stim® М. Это руководство написано для того, кто будет использовать Альфа-Stim® М, но Ваш вклад будет неocenим для Вашего пациента. Альфа-Мед - Ваш уполномоченный дистрибьютер Alpha-Stim®, находится в Вашем распоряжении, чтобы помочь удовлетворить потребности Ваших пациентов. Часто в распоряжении новые исследования, которые могут иметь непосредственное отношение к конкретным расстройствам пациента. Свяжитесь с Альфа-Мед по любому вопросу - пишите, звоните, отправьте факс или по электронной почте. Кроме того, регулярно проверяйте наш вебсайт на наличие новой информации. Мы приветствуем Ваш вклад в виде благодарственных писем, сообщений по электронной почте или участие в форумах на нашем вебсайте.


אלפא מד


שד' גיבורי ישראל 5 א', קומה 2,
אזור התעשייה החדש, נתניה 4250405


Телефон (в Израиле)	1-700-70-00-70
Факс	+972-577943701
Электронная почта	info@alpha-med.co.il
Вебсайт	www.alpha-med.co.il


КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ




1.  **Включить - Выключить**

2.  **Частота.** 0,5 Гц является самой сильной установкой частоты, позволяющей большинству людей достичь наилучших результатов при всех способах применения (электроды-клипсы, палочные электроды и электроды AS-Trode™).

3.  **Таймер.** 10-ти секунднй волнообразный цикл начинается с момента прикосновения палочных электродов к коже.

Таймеры обратного отсчета: **10, 20, 40 или 60 минут.**  **Непрерывный таймер (счетчик) суммарного времени.**

4.  **Блокиратор.** Нажмите 2 раза в течение 5 секунд, чтобы заблокировать или разблокировать настройки в ходе лечения, если необходимо.

5.  или  **сила тока.** Увеличивает или уменьшает силу тока. Увеличивается на 50 микроампер (мкА) в секунду, при удержании кнопки. Убывает на 100 мкА в секунду. Когда устройство включено, сила тока по умолчанию останавливается на отметке 100 мкА, кроме установки для палочных электродов , которая использует предыдущую настройку силы тока.












ЖК ЭКРАН



1. **Светочувствительный элемент** при нажатии любой кнопки активирует ЖК -экран на 10 секунд в темном помещении.
2. **1/2 Контрольная цепь.** Отображение данного символа и звуковое оповещение указывают на то, что устройство не работает на одном или обоих каналах (номер неработающего канала отображается на экране). Таймер останавливается и устройство выключается через 30 минут, если прибор не находится в действии. Сила тока должна быть установлена выше 0 мкА, и увлажнённые электроды должны быть в контакте с кожей чтобы Alpha-Stim® M работал должным образом. Звуковой сигнал и возобновление таймера происходит, когда схема проверки целостности определит, что все работает правильно.
3. **Зарядка батареи** - индикатор заряда батареи. Следует заменить батарею, когда на данном индикаторе будет отображаться только одна полоса; при этом, устройство будет передавать сигнал о

разрядке батареи с повторным оповещением каждые 10 минут (если не активирована функция отключения звука)

4.  **Частота** - индикатор установки частоты. 0,5, 1,5, или 100 Гц для обоих каналов
5.  **Таймер** - индикатор таймера. Выберите , активирующий 10-ти секундный цикл с момента прикосновения палочных электродов с кожей. Обратный отсчет таймера: 10, 20, 40 или 60 минут – для автоматического отключения.  Непрерывный таймер прямого отсчета.
6. **Время**, сохраняемое при всех настройках, за исключением  непрерывного таймера прямого отсчета, показывающего время наработки.
7.  0 - 600 микроампер (μA)
напряжения для **Канала № 1**
8.  0 - 600 микроампер (μA)
напряжения для **Канала № 2**
9.  **Блокировка** активируется при включенном экране
10.  **Отключение звука** – Функция отключения звука для всех настроек, кроме режима палочных электродов. Для включения или выключения следует нажать сочетание клавиш: **замок-таймер-замок**
11. **Σ Суммарный таймер** - записывает общее количество часов и минут использования Alpha-Stim[®] М.

ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем Вас с выбором Alpha-Stim® M – прибор микротоковой электротерапии (MET) и краниальной электростимуляции (CES). Вы приобрели качественное медицинское устройство. Сделав это, Вы уже сделали первый шаг к более комфортной и полноценной жизни.

Electromedical Products International, Inc. (EPI) является ведущим инноватором одних из лучших современных медицинских технологий, доступных для улучшения качества Вашей жизни. EPI и ее дистрибьютор Альфа-Мед стремятся помочь всем, кто использует нашу продукцию. В нашем распоряжении технические специалисты, готовые заверить Вас в наилучших результатах лечения, используя нашу продукцию. Можно назначить консультацию по телефону с воскресения по четверг, с 10 утра до 6 вечера. Вы также можете связаться с нами по почте, факсу или электронной почте. Все медицинские приборы нашей компании имеют 5-летнюю гарантию.

Alpha-Stim® M является точным медицинским прибором и используется для лечения тревожных расстройств, бессоницы, депрессии и болей. Потенциальные побочные эффекты лекарств избегаются. После сеанс нет никаких физических ограничений, так что сразу после лечения вы можете вернуться к нормальной деятельности. Лечение является простым и им легко самостоятельно распоряжаться в любое время. Люди, использующие Alpha-Stim® M, обычно докладывают о приятном, спокойном чувстве благополучия.

Электрический ток подается на на палочные электроды, которые держат руками или самоклеющиеся AS-Trode™ электроды для контроля боли, или на электроды, приклепляющиеся к мочкам ушей для лечения тревожных расстройств, бессоницы и депрессии. Во время лечения Вы можете испытать умеренное покалывание на местах соприкосновения кожи и электрода. Если сила тока слишком высокая, Вы можете почувствовать головокружение и тошноту, которые могут быть облегчены, уменьшив силу тока.

Как только Вы поймете основные функции и методы прибора, Вы найдете Alpha-Stim® M простым в использовании. Пожалуйста, перед использованием Альфа-Stim® M, полностью прочитайте данное руководство. Убедитесь, что Вы следуете общим указаниям, данным здесь, и конкретным указаниям Вашего лечащего врача.

ОПИСАНИЕ

Результаты электромедицины основаны на форме волны, количестве электрического тока (интенсивность), и количества времени, в течение которого она используется. Альфа-Stim® М - микрокомпьютер, включающий в себя последние достижения в области твердотельной электроники. Все компоненты самого высокого качества, позволяющие обеспечить пользователю наилучший результат в надежном и безупречном исполнении. Конструкция прибора обеспечивает пользователю электрическую безопасность, поскольку используются укомплектованные 1,5 вольтовые батарейки типа ААА.

Alpha-Stim® М был разработан в результате оригинального исследования компанией Electromedical Products International, Inc. Это высокоточная технология, генерирующая модифицированную квадратную биполярную волновую форму 0,5 пульсации в секунду (Гц), от 10 до 500 миллионов ампера (μA), при 50% рабочего цикла.

Alpha-Stim® М - маленький, компактный и легкий. Этот прибор был разработан, чтобы быть универсальным. Прибор может быть использован в кабинете врача, больницах и клиниках, для передвижных и срочных ситуаций, таких как при неотложной медицинской помощи или для применения в армии, а также для самостоятельного лечения в домашних условиях по графику или по мере необходимости.

Управление прибором полностью цифровое для точности, последовательности и надежности и, в то же время, простое и легкое в эксплуатации. Регулируемый таймер и вариант блокировки, который замораживает время лечения и настройки тока, обеспечивает установленные время лечения и дозировку, даже если Вы отвлеклись или заснули. Сила тока может быть легко увеличена, чтобы сократить время лечения, или уменьшена, для обеспечения необходимого комфорта.

Применение Alpha-Stim® М можно разделить на две общие категории: *Микротоксовая электротерапия (МЕТ)* - общий термин, используемый для описания обезболивания посредством тока низкого уровня, обычно применяемая с помощью палочных электродов для 2-х – 5-ти минутного цикла или самоклеющихся электродов для более длительного применения. Данный метод отличается от предыдущих вариантов чрескожной электронейростимуляции (ТЕНС); при этом, в электротерапии МЕТ применяется

значительно меньший электрический ток, однако передаются более длительные импульсы. Принимая во внимание тот факт, что аппараты TENS следует постоянно надевать, так как они фактически не имеют никакого остаточного эффекта, система MET производит длительный суммарный эффект. Другая категория представляет собой применение с использованием электродов-клипсов для мозговой терапии, обеспечивающей лечение состояний тревоги, бессонницы и/или депрессии, известной как *краниальная электростимуляция (CES)*.

Одной из важных особенностей Alpha-Stim® M является электронная схема, которая поддерживает подачу почти постоянного тока на электроды, уменьшая до минимума последствия изменения сопротивления электродов. Alpha-Stim® M непрерывно осуществляет самодиагностику, чтобы гарантировать, что все части схемы всегда работают должным образом, и осуществлен достаточный контакт с кожей. Эргономичные и удобные для пользователя функции (такие, как палочные электроды, блокировка, автоматическое выключение таймеров и предупреждающий сигнал, если падает электрод) делают Alpha-Stim® M надежным, простым, быстрым и интересным в использовании.

Alpha-Stim® M была разработана нейробиологом, доктором Дэниэлом Л. Киршем и инженером Раймондом Ченом. Доктор Кирш является ведущим пионером в области электромедицины с 1972 года. Он квалифицирован Американской Академией лечения боли с 1990 по 2015 год и был награжден AAPM премией Ричарда С. Вайнера "Просветитель года в области боли" в 2008 году. Он стал членом американского Института Стресса в 1997. Он является также членом группы Inter-Pain, организации врачей, занимающихся исследованием боли в Германии и Швейцарии. Он редактор отдела "Электромедицины" журнала Practical Pain Management и консультационный редактор журнала Journal of Neurotherapy. Доктор Кирш являлся клиническим директором "Center for Pain and Stress-Related Disorders" в Columbia-Presbyterian Medical Center в Нью-Йорке и группы спортивной медицины в Санта Монике, Калифорния. Он является автором книг, статей и часто читает лекции врачам и психологам во всем мире на тему изучения боли и управления стрессом, а также является опытным исследователем и консультантом Медицинских Центров Ветеранов и Армии Соединенных Штатов.

ЭЛЕКТРОМЕДИЦИНСКАЯ ТЕРАПИЯ

Применение электрического тока в медицине не новая идея. В античные времена знали о терапевтическом значении электрических явлений в природе задолго до того, как Уильям Гилберт дал определение электричества в 1600 году. И Аристотель и Платон упоминали Черную Торпеду (электрический скат), которую предписывал врач Скрибоний Ларгус для лечения различных недугов – от головной боли до подагры (с ног до головы). В 19 веке дантисты отмечали прекрасные результаты применения несовершенных электрических приборов для контроля боли.

К концу 19-ого века электрические приборы были широко распространены для лечения болей и утверждалось, что они лечат разнообразные расстройства. Из-за несовершенства электрических технологий и политического влияния фармакологического лобби, эта форма терапии заработала дурную славу в медицинском мире в начале 20 века. В результате, в медицинских колледжах перестали преподавать электротерапию. Биофизика была буквально исключена из медицинской практики, оставив химию как дисциплину в магистратуре, а вместе с тем и бремя ответственности за излечение всех болезней человечества. В настоящее время, в начале 21 века, стало совершенно ясно, что химия, как единственная объяснительная модель для медицины, не выполнила своих обещаний, что послужило причиной пересмотра роли биофизики в современной медицине.

Об экспериментах со стимулированием головного мозга электрическим током слабой интенсивности впервые сообщили доктор Леду и доктор Роксо (Франция) в 1902 году. Первоначально этот метод назывался электросон, т.к. считалось, что он может вызывать сон. Исследования по использованию того, что сейчас называется транскраниальной электростимуляцией (CES), для лечения тревожных расстройств, депрессии и бессоницы были начаты в Советском Союзе, и в США первые исследования были проведены в шестидесятых годах прошлого века.

В 1965 году доктора Рональд Мельзак (Ronald Melzack) из Канады и Патрик Уолл (Patrick Wall) из Великобритании опубликовали документ, раскрывающий новую всеобъемлющую теорию обработки боли нервной системой. Их теория "Воротного Контроля" боли также объясняет, как электрическая стимуляция может влиять на физиологию боли. К 1967 году электрические устройства были хирургически имплантированы для снятия сильных болей в нижней части спины. Аппараты поверхностной

электростимуляции были использованы для исследования реакции кандидатов на хирургическую операцию, а также для определения наиболее эффективного участка применения электродов. Вскоре было установлено, что электрофизиологический чрезкожный (транскутанный) метод лечения был одинаково эффективен и мог самостоятельно использоваться как обезболивающее средство без необходимости хирургического вмешательства. С тех пор, данные аппараты, известные как чрезкожные электронейростимуляторы (TENS) стали широко применяться практикующими специалистами в сфере здравоохранения в качестве различных обезболивающих средств.

Вся жизнь имеет электрохимическую природу. Существуют обширные электрические заряженные области всюду по Вселенной и телу. Нервная система, например, как известно, работает и через электрохимические, и через просто электрические сигналы. Фактически, все молекулы скрепляются электрическим соединением на атомном уровне. Основные научные исследования природы биоэлектрических систем управления у людей и животных привели ученых-медиков, такие как д-р Роберт О. Беккер¹ из США, и д-р Бьерн Норденстром² из Швеции (который служил председателем Нобелевской Ассамблеи), предложить совершенно новые теории физиологии, основанные на нашем новейшем понимании биофизики.

Технология Alpha-Stim[®] объединяет в себе эти теории и оказалась более эффективной, чем большинство других методов облегчения состояний, которые она лечит. Первоначальная модель Alpha-Stim[®] 2000, сложный клинический прибор, весил 40 фунтов и стоил \$5850 США, когда он был впервые представлен в 1981 году. Микротоковый стимулятор Alpha-Stim[®] М использует наиболее передовую, доступную на настоящее время, технологию. Сейчас стало возможным, в большинстве случаев, облегчить тревожные расстройства, депрессию, бессоницу и боль при гораздо слабом токе, и поддерживать долговременное, кумулятивное облегчение состояния, применяя лечение в течение всего нескольких минут через день. При правильном применении, мы убеждены, что Alpha-Stim[®] М улучшит качество Вашей жизни.

¹ Becker, Robert O. *The Body Electric*. New York: William Morrow and Co. 1985.

² Nordenström, Bjorn E.W. *Biologically Closed Electric Circuits*. Stockholm: Nordic Medical Publications, 1983.

Применение Alpha - Stim® M для контроля боли

Очистите кожу

Очистите кожу вокруг лечебной зоны перед накладыванием электродов. Используйте мягкое мыло с водой, проспиртованные или антибактериальные салфетки, и дайте коже высохнуть. Области, где накопилась грязь, использовалась косметика или лак для волос, должны быть полностью очищены, чтобы обеспечить наилучший контакт кожи с электродами. Осмотрите кожу до и после лечения. Раздражение кожи может появиться на светлом типе кожи. Если после лечения отмечены ожоги кожи, прекратите курс и воспользуйтесь соответствующим кремом. Изменение месторасположение электродов поможет уменьшить до минимума раздражение.

Дайте оценку уровню болевых ощущений

Дайте оценку уровню болевых ощущений до-, во время и после каждого применения. Ваш лечащий врач может дать Вам рекомендации, для получения быстрой, простой оценки. Это может быть изменение положения тела, позволяющее лучше понять боль, и отметка уровня боли в начале и в конце каждого сеанса от 0 (нет боли) до 10 (сильнейшая боль). Двигая затронутый участок тела, при этом, наблюдая усиление или утихание боли после применения прибора, являются хорошими индикаторами прогресса. Благодаря быстрой работе Alpha-Stim®, использование данных контрольных параметров помогает многим людям определить эффективность в ходе одного сеанса применения. Каждодневное ведение (или даже почасовое) графика изменений местоположений болезненных участков и 10-ти бальная оценка уровня болевых ощущений помогут отслеживать процесс, а также определять наилучшие участки для применения. Для того, чтобы было проще понять принцип работы данной системы, ниже представлено описание уровней болевых ощущений (следует использовать нечетные числа как промежуточные значения; напр. уровень-1 может указывать на очень незначительную боль, не влияющую на обычную деятельность):

Сила боли Описание

- | | |
|-----------|---|
| 0 | Боль отсутствует |
| 2 | Умеренная боль, ощущаемая только, если сосредоточиться на ней. Считается ноющей и раздражающей, но лишь немного мешает повседневной деятельности |
| 4 | Терпимая боль, которую как-то можно проигнорировать |
| 6 | Мучительная боль; серьезно мешает повседневной жизни |
| 8 | Острая боль, не позволяющая сконцентрироваться на выполнении других дел или простых задач |
| 10 | Выводящая из строя боль, ведущая к нетрудоспособности. |

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ALPHA-STIM® M С УВЕРЕННОСТЬЮ

Поскольку Alpha-Stim® M использует настолько низкую силу тока, что многие люди вообще не испытывают каких-либо ощущений, даже на максимальном уровне тока. Не беспокойтесь, если Вы не чувствуете ток; это совершенно нормально, и Ваше восприятие тока никак не повлияет на результат. Alpha-Stim® M работает, за исключением, если появляется символ контрольной цепи $\frac{1}{2}$, показывающий 1 или 2 для указания используемого Вами канала, или индикатор слабой батареи находится на последней полоске. Некоторые люди способны достичь максимального облегчения при использовании Alpha-Stim® M в течение нескольких часов ежедневно. Хотя это необходимо крайне редко, но также безвредно - так что используйте Alpha-Stim® M с уверенностью, зная, что у Вас есть безопасный и эффективный инструмент, который поможет Вам вновь почувствовать жизнь (Experience Your Life ...AGAIN™).

Краткое руководство

Внимательно прочитайте следующие инструкции. Затем, после того как Вы использовали Alpha-Stim® M один раз, просто установите электроды или электроды-клипсы на соответствующие места и установите ток на комфортный уровень. Время и частота по умолчанию настраиваются на предыдущие параметры, пока Вы их не измените. Вот и все, что нужно сделать! Регулируйте ток вверх или вниз до комфортного уровня в любое

Микротоковая электротерапия (МЕТ) для лечения боли посредством палочных электродов

1. Подключите двойной конец проводов в гнездо **Канала 1** или **Канала 2**, а штепсельные вилки в палочные электроды . **Рисунок 1**.
2. Оденьте **электродные прокладки (PEPS™)** на палочковые, помещая чистый наконечник электрода в упаковку с прокладками. Упаковку с PEP™ следует открывать, когда этикетка находится снизу. **Рисунок 2**.
3. Включите прибор.
4. Установите **Частоту** на 0.5 Гц или желаемую частоту. При проблеме с суставами (напр. в плечах, локтях, запястьях, бедрах, коленях, лодыжках, пальцах рук и ног) установите 100 Гц на 10 - 20 секунд, после чего незамедлительно переключите на 0.5 Гц. Попробуйте 1.5 Гц, если 0.5 Гц не помогает.
5. Установите **Таймер** на настройку палочковых электродов.
6. Установите силу тока на используемом канале на 6 (600 μ A). Незамедлительно уменьшите силу тока, если почувствуете дискомфорт. При использовании устройства вблизи от головы, незамедлительно уменьшите силу тока в случае возникновения головокружения или тошноты. Это может произойти сразу или через несколько минут после начала лечения.



Рисунок 1

Рисунок 1

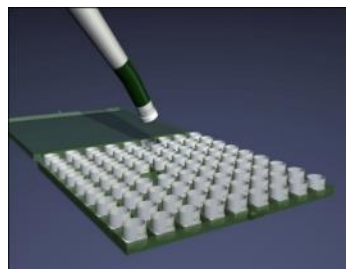


Рисунок 2

7. Тщательно промочите подушечки PEPS™ в растворе **Alpha Conducting Solution™ (ACS)**. Повторите по мере необходимости в ходе применения. **Рисунок 3.**

8. Отметьте уровень болевых ощущений во всех обрабатываемых областях и любые ограничения движения суставов до, во время, и после применения аппарата. Это поможет вести запись уровней болевых ощущений, где 0 обозначает отсутствие боли, а 10 – самую сильную боль в ходе применения прибора, наряду со временем суток, продолжительностью, частотой и текущими уровнями применения, а также определить наиболее эффективные местоположения электродов.

9. Применять палочковые электроды следует на чистой и сухой коже. Цикл начинается с двух звуковых сигналов при контакте с кожей и заканчивается одним звуковым сигналом. Следует придерживать электроды плотно к коже в течение всего 10-ти секундного цикла прежде, чем перейти к следующей точке. Уберите электрод от кожи для его повторного использования в этой же точке. См. схемы лечения палочковыми электродами для руководства. **Рисунок 4.**



Рисунок 3



Рисунок 4

10. Следует всегда размещать палочковые электроды таким образом, чтобы ток между ними проходил через обрабатываемую зону. Оба палочковых электрода должны всегда использоваться вместе для обеспечения замкнутой цепи. **Рисунок 5.**

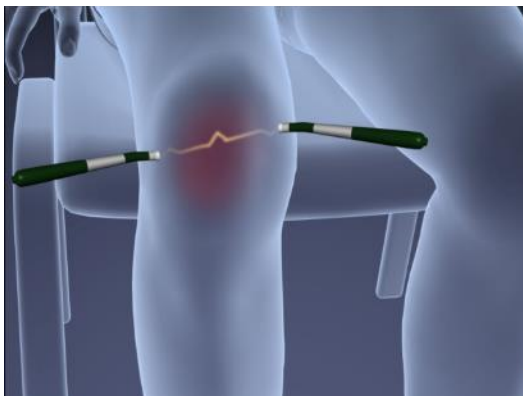
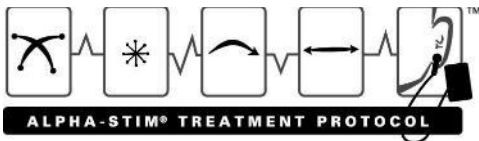


Рисунок 5

11. Продолжайте лечение, пока боль полностью не уйдет или не наступит максимальное облегчение. При этом обычно увеличивается диапазон движений в обработанной зоне. Иногда после того, как прошла боль, есть ощущение скованности в обработанной зоне, со временем это пройдет.
12. Выключите прибор.
13. Выбросьте прокладки **PEPS™**.
14. Завершите сеанс **транскраниальной электростимуляции** (см. инструкцию на стр. XX).
15. По мере необходимости проведите процедуру повторно. Результаты обычно улучшаются и длятся дольше при дополнительном лечении.
16. Хранить Alpha-Stim® M следует в недоступном от детей месте.

Лечение палочковыми электродами. Схема А



1. Первоначально обработайте область за пределами зоны требующей лечения (например, всю ногу, если хотите избавиться от боли в колене), по крайней мере, в 2 местах, направляя ток между электродами через зону обработки. **Рисунок 6.1.**
2. Обработывайте область вблизи, вокруг и через лечебную зону в течение приблизительно 1 минуты, применяя палочковые электроды приблизительно под 6 различными углами; при этом электроды должны всегда быть установлены относительно области тела с противоположной стороны друг от друга (например, спереди и сзади или с противоположных боков). **Рисунок 6.2.**
3. Следует лечить ту же часть тела с противоположной стороны, по крайней мере, в 2 областях (таких как другое колено, запястье, другая часть спины, и т.д.). **Рисунок 6.3.**
4. Соедините две стороны, устанавливая один электрод ниже обрабатываемой зоны, а другой - на том же месте с противоположной стороны, и так, в нескольких местах. Например, следуйте "за линией", расположенной ниже и вокруг каждого колена, устанавливая электроды с интервалами вдоль линии. **Рисунок 6.4.** При боли в спине, установите электроды минимум в 3 местах с обеих сторон тела на обрабатываемом уровне, также чуть выше и чуть ниже. Данная процедура обеспечивает направление тока через нервные окончания и позвоночник. **Рисунок 7.**
5. Повторите процедуру по мере необходимости, изменяя положения электродов; при этом, следует всегда направлять ток между электродами через обрабатываемую область.
6. Продолжайте процедуру, пока боль полностью не пройдет, или не будет достигнуто максимальное облегчение.



Рисунок 6.1

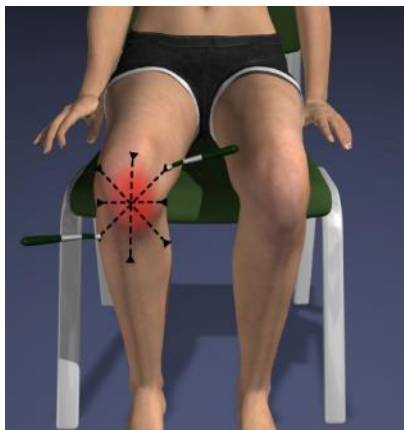


Рисунок 6.2

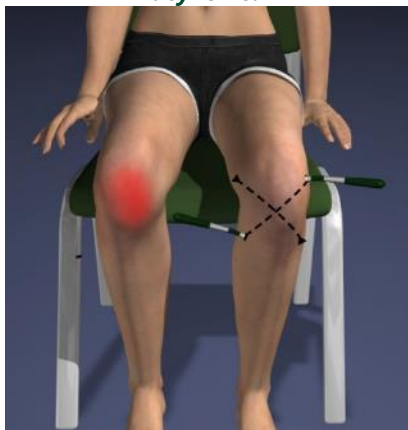


Рисунок 6.3



Рисунок 6.4

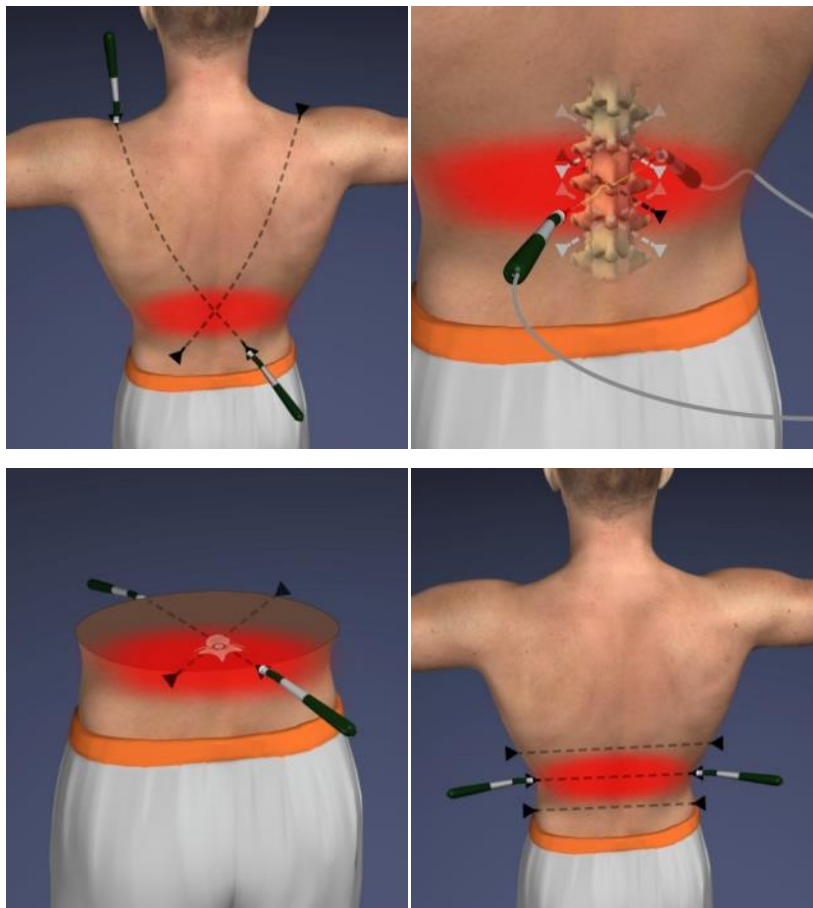


Рисунок 7

Лечение палочковыми электродами. Схема В

1. Для лечения любой проблемы в области шеи и рук (например, боли в пальцах, кистях, запястьях, локтях, плечах) соедините две стороны, устанавливая один электрод на один кончик пальца, а другой, на том же месте, на соответствующем пальце другой руки на 10 – 20 секунд (напр. кончик большого пальца одной руки и кончик большого пальца другой руки; указательный палец одной руки, указательный палец другой руки и т.д., и так для всех пяти пальцев). **Рисунок 8.** Та же методика используется и при лечении проблем в области ног, пальцев ног, стопы, щиколотки, кроме бедер. Боль в области бедра требует локальной обработки с помощью электродов, как указано в описании в схеме А.
2. Повторите процедуру по мере необходимости, изменяя положения электродов, при этом, всегда направляя ток через обрабатываемую область, устанавливая электроды подальше от данной зоны, в направлении от позвоночника
3. Продолжайте лечение, пока боль полностью не пройдет, или не будет достигнуто максимальное облегчение.

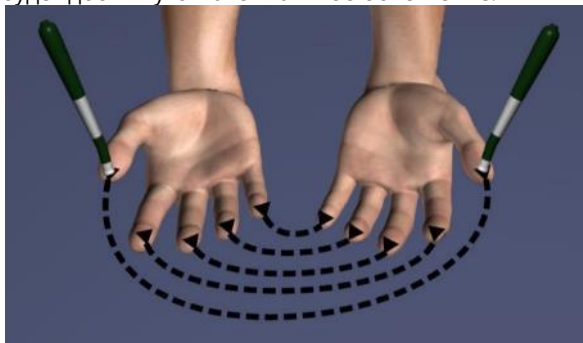


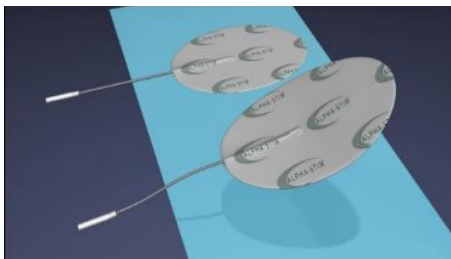
Рисунок 8

ОБЛЕГЧИТЬ БОЛЬ ЭЛЕКТРОДАМИ AS-TRODE™

1. Подключите двойной конец проводов в гнездо **Канала 1** или **Канала 2**, а штепсельные вилки в **AS-Trodes™**. **Рисунок 1**.
2. Включите прибор.
3. При необходимости выключите звук посредством сочетания клавиш **замок-таймер-замок**. Для активации звукового оповещения нажмите те же клавиши.
4. Установите **частоту** на 0.5 Гц или выберите желаемую частоту.
5. Установите **таймер** на 10, 20, 40, 60 минут или на непрерывный режим. Это зависит от продолжительности времени, необходимого для эффективного лечения боли. Причина и сила боли, общее состояние здоровья, любой продолжающийся физический или психологический стресс, являются дополнительными факторами, определяющими продолжительность лечения. Стандартное время лечения - от 20 минут до 1 часа для одного месторасположения электродов **AS-Trode™**. Обычно нет необходимости в дополнительном времени лечения. Alpha-Stim® M можно использовать непрерывно весь день в течение нескольких месяцев или даже лет в особо тяжелых случаях; однако, такая необходимость возникает крайне редко.
6. Установите необходимую силу тока на **канале/ах**. 6 (600 μ A) – для максимального купирования боли. В случае дискомфорта незамедлительно уменьшите силу тока. Установите силу тока 1 (100 μ A) при использовании электродов **AS-Trodes™** более 1 часа; увеличивайте силу тока по мере необходимости для купирования боли; при этом, установите ток на максимально низкий необходимый уровень (при этом, не менее 100 μ A) при использовании в течение длительного периода времени. При таком применении достигаются наиболее лучшие результаты, чем при использовании максимальной силы тока.
7. При необходимости, нажмите дважды кнопку **замок** для блокировки установленных настроек. Дважды нажмите кнопку **замок** еще раз, чтобы разблокировать и изменить настройки, в случае необходимости.

8. Отметьте уровень боли во всех обрабатываемых областях и любые ограничения движения в суставах до, во время, и после применения аппарата. Это поможет вести запись уровней болевых ощущений, где 0 обозначает отсутствие боли, а 10 – самую сильную боль, наряду со временем суток, продолжительностью лечения, частотой и силой тока, а также определить наиболее эффективные местоположения электродов **AS-Trode™**.
9. Отделите самоклеющиеся электроды AS-Trodes™ от защитной основы. Сохраните основу для хранения электродов AS-Trodes™ после использования. **Рисунок 9**. Если клей высыхает, и электроды не держатся достаточно хорошо, их Вы можете смочить их несколькими каплями раствора **Alpha Conducting Solution™ (ACS)** и слегка растереть электрод пальцем для равномерного распределения раствора в электродный гель. Будьте осторожны, так как слишком много ACS™ перенасытит AS-Trodes™ и снизит их способность прилипать к коже.

Рисунок 9



10. Приклейте электроды AS-Trodes™ на чистую, сухую кожу. Следует всегда устанавливать электроды AS-Trodes™ таким образом, чтобы обеспечить направление тока между ними через обрабатываемую область. Два электрода AS-Trodes™ следует всегда использовать в паре для замыкания цепи. **Рисунок 10**.
11. При необходимости перемещайте электроды **AS-Trodes™** вокруг обрабатываемой зоны для достижения наилучших результатов.

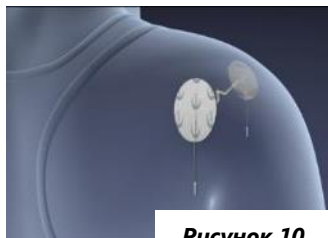


Рисунок 10

12. Продолжайте лечение, пока боль полностью не пройдет, или не будет достигнуто максимальное облегчение. Как правило, в обрабатываемой зоне повышается диапазон движения. В некоторых случаях, ощущается некоторая жесткость или скованность обработанной части тела после ослабления боли; однако, это ощущение проходит через достаточно короткое время.
13. Уложите электроды **AS-Trodes™** в пакет и плотно закройте его. Замените электроды, если клей отделится или изношена проводниковая основа. Используйте исключительно серебряные электроды марки **AS-Trode™**, предоставляемые официальным дистрибьютером **Alpha-Stim®**. Многие электроды имеют значительно меньшую проводимость, недостаточную для обеспечения проводимости тока Alpha-Stim® через электрическое сопротивление кожи.
14. Завершите лечение **транскраниальной электростимуляцией** (см. инструкцию на нижеследующей странице).
15. Повторите процедуру по мере необходимости. Результаты обычно улучшаются и длятся дольше вместе с дополнительным лечением.
16. Хранить Alpha-Stim® М следует в недоступном для детей месте.

Краниальная электростимуляция для лечения тревожных расстройств, бессонницы и депрессии с помощью электродов-клипсов

1. Промойте мочки уха с мылом и водой или очистите салфетками со спиртом или антибактериальными салфетками, и дайте коже высохнуть. Области, где накопилась грязь, использовалась косметика или лак для волос, должны быть полностью очищены, чтобы обеспечить наилучший контакт кожи с электродами. Осмотрите кожу до и после лечения. Раздражение кожи чаще может появиться преимущественно на светлом типе кожи. Если после лечения отмечены ожоги кожи, прекратите курс и воспользуйтесь соответствующим кремом. Изменение месторасположение **электродов-клипсов** на мочке уха поможет уменьшить до минимума раздражение.
2. Включите двойной конец проводов **электродов-клипсов** в гнездо **канала 1** или **канала 2**.
3. Удалите старые прокладки на электродах-клипсах (**EEPS**). Удалите старый остаток клея, очистите и просушите электроды-клипсы и приложите 4 новых **EEPS**. Обратите внимание, что упаковку с **EEP** следует открывать, когда этикетка находится снизу
4. Нанесите на **EEPS** несколько капель **Alpha Conducting Solution™ (ACS)**.
5. Включите прибор, нажав на соответствующую кнопку.
6. Выключите звук, используйте следующую комбинацию кнопок: **замок-таймер-замок**. Чтобы восстановить звук, нажмите ту же комбинацию кнопок ещё раз.
7. Задайте частоту 0,5 Гц.
8. Настройка таймера. 20 минут - это время, обычно достаточное, в том случае, если сила тока установлена по крайней мере на 250 μA . От 40 минут до 1 часа рекомендуются, если сила тока установлена не выше 200 μA .

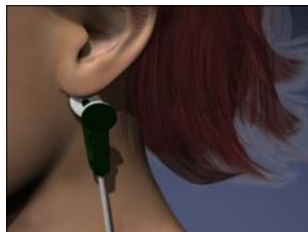


Рисунок 11

9. Прикрепите электроды-клипсы к мочкам ушей. **Рисунок 11.**
10. **Сила тока** выставлена по умолчанию на 1 (100 мкА), когда прибор включен. Медленно увеличивайте **силу тока** (5 является самой высокой отметкой), если вдруг почувствуете небольшое головокружение (похожее на ощущения качания на лодке), то немедленно снизьте силу тока, пока головокружение не прекратится. Также немедленно сбавьте силу тока, если ощутите какие-либо неудобства или неприятные ощущения на мочках ушей. Для людей, которые испытывают головокружение или морскую болезнь, должны проходить курс лечения с силой тока на отметке №1 (100 мкА) в течение одного часа или больше, чтобы предотвратить головокружение после лечения. Допустимый уровень силы тока будет определяться субъективно по ощущениям головокружения, которые должны спадать сразу же после снижения тока. Сила тока должна всегда быть чуть меньше уровня, который вызывает головокружение.
11. Нажмите на **замок** дважды для блокировки настроек во время лечения. Нажмите **на замок** еще два раза, чтобы разблокировать и изменить настройки, если это необходимо
12. Во время лечения постарайтесь расслабиться, насколько это возможно. Лучше сидеть спокойно или лечь, хотя также можно читать, работать за столом или смотреть телевизор во время лечения. Не пытайтесь вести или управлять любыми опасными инструментами или техникой во время лечения.
13. **Прибор** отключается автоматически в конце выбранного таймера
14. **Всегда завершайте сеанс CES до конца.** В случае, если после окончания сеанса у Вас осталось ощущение "тяжести", возобновите лечение по крайней мере ещё на 2 минуты, пока не пройдет ощущение тяжести и не появится чувство легкости. Несоблюдение этого требования может привести к дезориентации, которые могут длиться в течение от нескольких часов до нескольких дней. Некоторые люди получают наилучшие результаты от сеанса, длящийся несколько часов.
15. Удалите прокладки на электродах-клипсах (**EEPS**). Почистите и

высушите электроды-клипсы и приклейте 4 новых **EEPS** для следующего сеанса по необходимости. Обратите внимание, что упаковку с **EEPS** следует открывать, когда этикетка находится снизу.

16. Храните Alpha-Stim® M в недоступном для детей месте.

17. Можно использовать CES, настолько часто, насколько это необходимо, но для большинства людей лучше проходить лечение от одного раза в день, до двух раз в неделю. Результаты обычно улучшаются и длятся дольше совместно с дополнительным лечением.

Что ожидать?

Хотя Alpha-Stim® M является значительно эффективным средством, если используется правильно, и действует на 9 из 10 человек, пользующиеся им, оно не всегда работает для всех. Если не достигнуто значительное облегчение при болях после лечения нескольких областей палочными электродами, попытайтесь лечить область первичной боли на низкой силе тока 1-2 (от 100 до 200 мкА) с помощью электродов AS-Trode™ в течение 60 минут или больше. При необходимости они может быть использован в течение всего дня. Можно добиться лучшего результата на 1.5 Гц у некоторых людей, когда не получается на 0.5 Гц, но это редко. Также возможно лечение всех участков болей в любой части тела, чтобы получить результаты. Если Alpha-Stim® M не действует на Вас, обратитесь к вашему доктору, к местному официальному дистрибьютору Alpha-Stim® или в компанию EPI для технической поддержки.

Уменьшение симптомов тревоги обычно наблюдается уже во время первого сеанса, но также облегчение может наступить и через несколько часов после сеанса.

Бессонница обычно улучшается после начального сеанса, но может занять и 3 недели. Большинство людей использует это лечение перед сном или проснувшись среди ночи. Однако некоторые люди находят, что они должны провести свой 20 - 60-минутный сеанс Alpha-Stim® по крайней мере за 3 часа до отхода ко сну, так как сеанс CES может помешать сну. Сеанс можно проводить утром, чтобы способствовать лучшему сну ночью.

Лечение депрессии, как правило, занимает 3 недели или больше ежедневных сеансов, чтобы почувствовать существенное улучшение, но может занять и значительно больше времени. После того, как состояние находится под контролем, использование Alpha-Stim® 2 - 3 раз в неделю или меньше обычно достаточно, чтобы поддерживать хорошие результаты.

После сеанса, как правило, нет никаких физических ограничений, поэтому большинство пользователей могут вернуться к нормальной деятельности. У некоторых пользователей возникает реакция, которая может повлиять на их способность выполнения потенциально опасных задач, таких как управление автомобилем или тяжелой техникой в течение нескольких часов после лечения.

В настоящее время, существует более чем 150 научных исследований по использованию CES на человеке и более 30 исследований на животных. Ни о каких существенных побочных эффектах не сообщалось. Возможны редкие случаи головных болей, дискомфорта или раздражения кожи под электродами. Если возникает ощущение тяжести, продолжайте сеанс по крайней мере 2 минуты пока оно не заменится ощущением легкости. Все эти реакции умеренные, самоограниченные.

ИНФОРМАЦИЯ О НАЗНАЧЕНИИ

EPI сертифицирован ISO

Electromedical Products International, Inc.(EPI) - учреждение, сертифицированное Международной организацией по стандартизации, ISO. ISO - Международная организация, работающая примерно с 140 странами и ООН, чтобы поддерживать стандарты для всех областей применения технологии в мировой промышленности. Требованиями для производства медицинского оборудования являются контроль за дизайном, риск-менеджмент, контроль за состоянием окружающей среды, специальные процессы (например, валидация программного обеспечения), отслеживаемость, ведение записей, и регулирующие действия, такие как бдительный надзор.

Электромагнитное взаимодействие

Данное оборудование было независимо проверено внешними агентствами и было подтверждено, что оно соответствует требованиям Специальной международной комиссии по радио электрическим колебаниям (CISPR). Эти требования были разработаны, чтобы обеспечить разумную защиту против вредных помех в жилой или клинической среде. Однако, возможно возникновение помех в определённой среде. В случае, если действительно возникают помехи, увеличьте расстояние между данным устройством и оборудованием, с которым он взаимодействует. Проконсультируйтесь у Electromedical Products International, Inc., если проблема повторяется.

Заявление о соответствии Европейским директивам

Alpha-Stim® M это медицинский прибор класса IIa, типа BF, который был протестирован независимыми организациями с целью предоставления гарантий соответствия стандартам, применяемым к безопасности медицинского оборудования и электромагнитной совместимости.

Предостережение для США

Федеральный закон (только в США) ограничивает продажу данного прибора только лицензированным медицинским работником. Вне США прибор доступен во всем мире без рецепта однако рекомендуется консультация с квалифицированным медицинским специалистом.

Показания

Alpha-Stim® M - это эффективный метод лечения различных синдромов широкого спектра, включающие боли, а также лечение тревожных расстройств, бессонницы и депрессии, или для краткосрочного облегчения признаков, связанных с этими симптомами. Во многих случаях это - единственный терапевтический требуемый метод. Эффективные результаты в

контроле боли были достигнуты во время и/или после стимуляции на пораженных участках тела, прилегающих участках, а также на участках тела, далеких от месторасположения боли. Как с любым терапевтическим вмешательством, не все люди поддаются лечению с помощью Alpha-Stim® M. Степень эффективности будет меняться в зависимости от источника проблемы, от общего самочувствия человека и от метода лечения.

Противопоказания

Alpha-Stim® M может влиять на работу имплантированных кардиостимуляторов и имплантированных дефибрилляторов.

Предупреждения

Только для наружного использования. Не позволяйте детям пользоваться или обращаться с данным прибором без присмотра взрослых. Не пользуйтесь потенциально опасными механизмами или транспортными средствами во время лечения, а в некоторых случаях в течение нескольких часов после лечения, если пациент пребывал в глубокой релаксации. Безопасность стимуляции не была установлена во время беременности. Зарегистрированы случаи снижения артериального давления у больных гипертонией после применения CES. Артериальное давление должно контролироваться у людей, принимающих медикаменты от гипертонии, и дозировка препарата должна быть снижена лечащим врачом по мере необходимости.

Побочные эффекты

Побочные эффекты обычно незначительны и само-ограничены. Данные о побочных явлениях, разумно связанных с использованием CES, от примерно 8792 пациентов, участвовавшие в 144 контролируемых исследованиях, открытых клинических испытаниях и в неконтролируемых условиях, а также опросах врачей, следующие: головокружение (6 случаев, 0,07%), раздражение кожи / электродные ожоги (6 случаев, 0,07%), головные боли (9 случаев, 0,10%). Длительное лечение CES при силе тока выше, чем необходимо, может вызвать головокружение или тошноту, которые могут длиться от нескольких часов до нескольких дней. Лечение непосредственно перед сном может вызвать трудности со сном из-за повышенной бодрости. Редко, но могут возникнуть такие парадоксальные реакции, как перевозбуждение, повышенная тревожность и нарушения сна.

Если Alpha-Stim® M не начинает контролировать вашу тревогу, бессонницу депрессию или боли в течение одного месяца, обратитесь к вашему врачу, официальному дистрибьютору Alpha-Stim® или в компанию EPI.

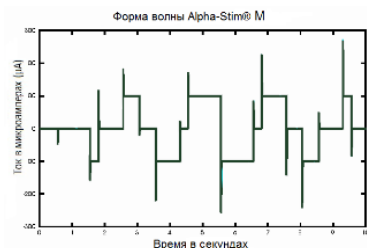
ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

Electrical

Батареи	2 AAA 1,5 Вольт (в комплекте). Заменяйте на одноразовые батареи. Не используйте перезаряжаемые батареи. Утилизируйте батареи безопасно в соответствии с местным законодательством.
Таймер	10 секунд, активизируется когда палочные электроды в контакте с кожей, который при контакте с кожей. 10, 20, 40 или 60, минут обратного отсчёта
Сила тока	От 0 до 600 микроампер (мкА)
Частота	0,5, 1,5, или 100 Гц (импульсов в секунду) в сочетании с постоянной 0,4 Гц. Средняя частота следования импульсов 0,8 Гц при наиболее широко используемых установках 0,5 Гц.
Длительность импульса	Колеблется между 0,25, 0,5, 0,75 и до 1 секунды на 0,5 Гц
Заряд импульса	На 600 мкА и 0,5 Гц заряда в импульсе составляет от 150, 300, 450 и 600 (мкКл). Каждые 10 секунд полный заряд составляет 1,5 (мкКл) в каждом направлении.
Сигнал	Диапазон сопротивления, в котором параметры сигнала остаются в силе от 100 Ω до 10 кОм. Сигнал состоит из биполярной асимметричной прямоугольной волны на 50% рабочего цикла, с периодическим интервалом в 10 секунд. Форма волны сбалансирована для достижения 0 напряжения в любом направлении (см. рисунок).

Механические данные

Высота	11,0 см
Ширина	7,2 см
Толщина	2,1 см без клипсы для пояса
Вес	152 грамма вместе с батарейками



ХРАНЕНИЕ И ЧИСТКА

Извлеките батареи при хранении Alpha-Stim® M в течение длительного времени (более чем один месяц). Используйте чехол для хранения и транспортировки Alpha-Stim® M. Alpha-Stim® M и его аксессуары должны храниться и использоваться в диапазоне температур от 0 ° до 36 ° C, при относительной влажности ниже 90%, при атмосферном давлении между 912 до 1115 гПа. Очищайте Alpha-Stim® M, аккуратно протерев поверхность влажной салфеткой по мере загрязнения. Используйте мягкое мыло и воду, если это необходимо. Использование других моющих растворов может повредить корпус. Никогда не распыляйте чистящее средство непосредственно на прибор. Можно использовать 70% изопропиловый спирт для дезинфекции электродов-клипсов между сеансами.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ


Проблема

Возможные решения

Проблема	Возможные решения
Ток не ощущается. Примечание: для некоторых людей это вполне нормально	Попробуйте увеличить силу тока или смочите прокладки электродов-клипсов большим количеством раствора Alpha Conductingsil Solution.
Нет результатов.	<ol style="list-style-type: none">1. Измените местоположения электродов.2. Лечите все другие области боли.3. Попробуйте 1.5 гц, или 100 гц, если 0.5 гц неэффективны.4. Проходите лечение чаще или в течение более длительного времени в более низком потоке.5. Некоторые люди достигают эффекта, от 3х недель или больше с момента начала лечения.6. Проконсультируйтесь со своим врачом, уполномоченным дистрибьютором Alpha-Stim®, или с организацией EPI

<p>Электроды плохо держатся.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Смочите электроды AS-Trodes несколькими каплями раствора Alpha Conducting Solution, замените, если они плохо приклеиваются 2. Удостоверьтесь, что электроды прикреплены к чистой и сухой поверхности
----------------------------------	--

Устранение неисправностей (продолжение)

Проблема	Возможные решения
<p>Палочные электроды не проводят электричество</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Используйте больше Alpha Conducting Solution™. 2. Замените провод, чтоб проверить, не повреждён ли он.
<p>Появляется знак </p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Удостоверьтесь, что электроды плотно прижаты к коже. 2. Удостоверьтесь, что штепсель плотно сидит в гнезде. 3. Намочите прокладки электродов-клипсов и палочных электродов бóльшим количеством раствора Alpha Conducting Solution. 4. Замените батарейки, если они более не годны.

СЕРВИС

Alpha-Stim® M не подлежит обслуживанию самим пользователем. Для получения обслуживания сначала свяжитесь с Альфа-Мед - Вашим уполномоченным дистрибьютором Alpha-Stim® или Electromedical Products International, Inc. за советом или авторизованным номером возврата материала (RMA). В случае необходимости, пошлите все устройство, со всеми принадлежностями, в оригинальной упаковке, на адрес:

אלפא מד
רח' זלמן שז"ר 16/60
נתניה 4249309

Посылка должна быть застрахована, предварительно оплаченной, а также приложите копию квитанции и записку с описанием проблемы. Пожалуйста, не забудьте указать свой обратный адрес, включая страну, и свой номер телефона, а также, факс и электронную почту, если таковые у Вас имеются.

5-ЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ

Хотя, по мнению EPI, Inc Alpha-Stim® M ("Продукт"), как правило, эффективен в лечении тревоги, бессонницы и / или депрессии, но медицина не является точной наукой, и отдельные результаты будут варьировать. Соответственно, EPI не дает никаких гарантий относительно эффективности своей продукции для конкретного индивидуума. Компания Electromedical Products International, Inc. гарантирует первоначальному покупателю (и больше никому), что каждый новый Alpha-Stim® M является без дефектов изготовления и материалов при нормальном использовании в течение 5 лет с момента первоначальной покупки, за исключением аксессуаров. Гарантийный талон регистрации должны быть заполнен и возвращён для подтверждения гарантии. Аксессуары, такие как батареи и электроды, исключаются из гарантии и продаются "как есть", потому что они могут быть легко повреждены до или во время использования.

В течение гарантийного периода единственным обязательством EPI является, по ее выбору, замена или ремонт Alpha-Stim® M бесплатно. Для того, чтобы получить возмещение по гарантии, покупатель должен вначале связаться с Альфа-Мед, Вашим уполномоченным дистрибьютором Alpha-Stim®, по телефону, почте, факсу или электронной почте для получения авторизованного номера возврата (RMA). Покупатель должен иметь оригинальную квитанцию для доказательства того, что продукт еще покрывается гарантией. Авторизованный возврат может затем быть отправлен в Альфа-Мед, тщательно упакованный вместе с аксессуарами, заказным почтовым отправлением или доставкой, застрахованный и предварительно оплаченным. Альфа-Мед и EPI не несут ответственность за ущерб, причиненный из-за неправильной упаковки или пересылки. Если EPI определит дефект, покрываемый гарантией, отремонтированный или замененный продукт отправляется обратно, с предварительно оплаченным весом и страховкой в кратчайший, в разумных пределах, срок. Если EPI принимает по своему усмотрению решение, что продукт не содержит дефектов производства или материалов, то EPI возвращает продукт и расходы по оплате возврата (вес и страховка) являются обязанностью покупателя.

Данная гарантия немедленно аннулируется, если продукт подвергся неправильному обращению, был случайно поврежден, получил повреждение при транспортировке, по халатности, по причине природных явлений или был поврежден из-за не следования инструкции по использованию, и/или изменению/неправильной сборке каким-то лицом помимо EPI.

Компания Electromedical Products International, Inc. и Альфа-Мед не несут ответственности за какие-либо прямые, не прямые, специальные, случайные или косвенные повреждения, потерю доходов или медицинские расходы, причиненные вследствие какого-либо дефекта, отказа в работе, неисправности продукта или иным образом, независимо от того, в какой форме какой-либо юридический иск или иск, основанный на праве справедливости, может быть возбужден против EPI

или Альфа-Мед (такие как контракт, халатность или иные). Ни в коем случае, ответственность EPI или Альфа-Мед на основании иска, связанного с продуктом, не может превышать стоимость продукта.



ELECTROMEDICAL
Products International, Inc.



Electromedical Products International, Inc.

2201 Garrett Morris Parkway

Mineral Wells, TX 76067-9034 USA

1-800-FOR-PAIN (367-7246) in the USA and Canada

Tel: (940) 328-0788 Fax: (940) 328-0888

Email: info@epii.com

Web: www.alpha-stim.com

היצרן: אלקטרומדיקל פרודקטס אינטרנשיונל, אינק.

2201 גארט מוריס פארקוויי

מינרל וולס, טקסס 76067-9034 ארה"ב

אתר: www.alpha-stim.com

דוא"ל: info@epii.com

בעל רישום, יבואן ומשווק בלעדי:

אלפא-מד

שד' גיבורי ישראל 5 א'

אזור התעשייה החדש, נתניה 4250405

טל': 1-700-70-00-70

פקס: 057-7943701

דוא"ל: info@alpha-med.co.il

מספר הרישום בפנקס האמ"ר 28110002